

DIN EN ISO 16119-3

ICS 65.060.40

Einsprüche bis 2011-01-15
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 12761-3:2002-01

Entwurf

**Land- und Forstmaschinen –
Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und
flüssigen Düngemitteln - Umweltschutz –
Teil 3: Sprühgeräte für Raumkulturen und vergleichbare Geräte
(ISO/DIS 16119-3:2010);
Deutsche Fassung prEN ISO 16119-3:2010**

Agricultural and forestry machinery –
Sprayers and liquid fertilizer distributors - Environmental protection –
Part 3: Sprayers for bush and trees and similar (ISO/DIS 16119-3:2010);
German version prEN ISO 16119-3:2010

Matériel agricole et forestier –
Pulvérisateurs et distributeurs d'engrais liquides - Protection de l'environnement –
Partie 3: Pulvérisateurs pour arbustes et arboriculture et similaires
(ISO/DIS 16119-3:2010);
Version allemande prEN ISO 16119-3:2010

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2010-11-15 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nam@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann
im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter
www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN, 60498 Frankfurt am Main,
Postfach 71 08 64 (Hausanschrift: Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Nationales Vorwort

Dieser Norm- Entwurf enthält umweltrelevante Festlegungen.

Er beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitees CEN/TC 144 „Traktoren und Land- und Forstmaschinen“ im Europäischen Komitee für Normung (Sekretariat: AFNOR; Frankreich) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 23 „Tractors and machinery for agriculture and forestry“ ausgearbeiteten prEN ISO 16119-3:2010.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung werden vom Ausschuss NA 060-16-02 „Bodenbearbeitung, Saat, Pflanzenpflege und Pflanzenschutz“ der Normengruppe Landtechnik des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen. Vertreter interessierten Kreise sind an der Erarbeitung beteiligt.

Diese Norm konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) in Verkehr gebrachte Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Internationalen Normen sind, sofern diese gleichzeitig als Europäische Normen übernommen worden sind, als DIN–EN–SO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12761-3:2002-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Norm wurde redaktionell überarbeitet;
- b) Aufnahme eines informativen Anhangs ZB über den Zusammenhang dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

CEN/TC 144

Datum: 2010-10

prEN ISO 16119-3:2010

CEN/TC 144

Sekretariat: AFNOR

Land- und Forstmaschinen — Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln - Umweltschutz — Teil 3: Sprühgeräte für Raumkulturen und vergleichbare Geräte (ISO/DIS 16119-3:2010)

Matériel agricole et forestier — Pulvérisateurs et distributeurs d'engrais liquides - Protection de l'environnement — Partie 3 : Pulvérisateurs pour arbustes et arboriculture et similaires (ISO/DIS 16119-3:2010)

Agricultural and forestry machinery — Sprayers and liquid fertilizer distributors - Environmental protection — Part 3: Sprayers for bush and trees and similar (ISO/DIS 16119-3:2010)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Anforderungen	5
4.1 Allgemeines	5
4.1.1 Spritzflüssigkeitsbehälter	5
4.1.2 Schläuche und Leitungen	8
4.1.3 Filter	8
4.1.4 Düsen	8
4.1.5 Messsysteme	8
4.1.6 Düsenausstoß	9
4.1.7 Prüfanschlüsse	9
4.1.8 Einstellung des Flüssigkeits- und Luftstromes	9
4.2 Einstellung der Aufwandmenge	9
4.3 Verteilung von Flüssigkeit und Luft	10
4.3.1 Flüssigkeit	10
4.3.2 Luft	10
4.4 Wasserbehälter für die Reinigung	10
5 Zusätzliche Anforderungen an Reinigungseinrichtungen für Pflanzenschutzmittelgebinde	11
6 Kennzeichnung	11
7 Betriebsanleitung	11
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG, abgeändert durch 2009/127/EG	12
Literaturhinweise	13

Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 16119-3:2010) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 23 „Tractors and machinery for agriculture and forestry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 144 „Traktoren und land- und forstwirtschaftliche Maschinen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 12761-3:200 ersetzen.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

EN ISO 16119 mit dem Haupttitel *„Land- und Forstmaschinen — Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngern — Umweltschutz“* besteht aus folgenden Teilen:

- Teil 1: Allgemeines
- Teil 2: Feldspritzgeräte und vergleichbare Geräte
- Teil 3: Sprühgeräte für Raumkulturen und vergleichbare Geräte

ANMERKUNG Weitere spezifische Teile dieser Norm werden noch erstellt, wie in Anhang A angegeben.